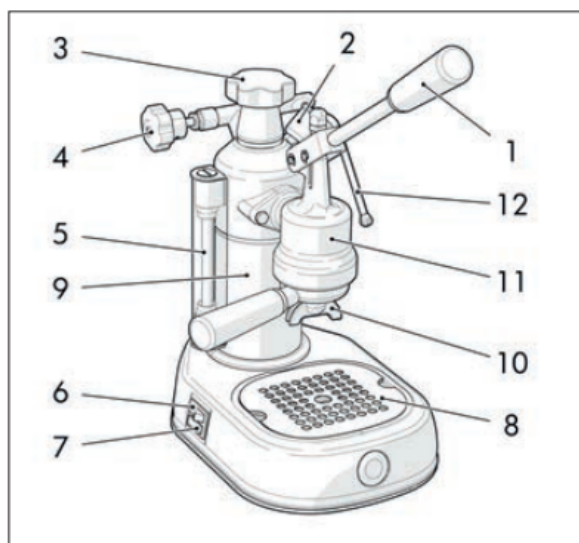




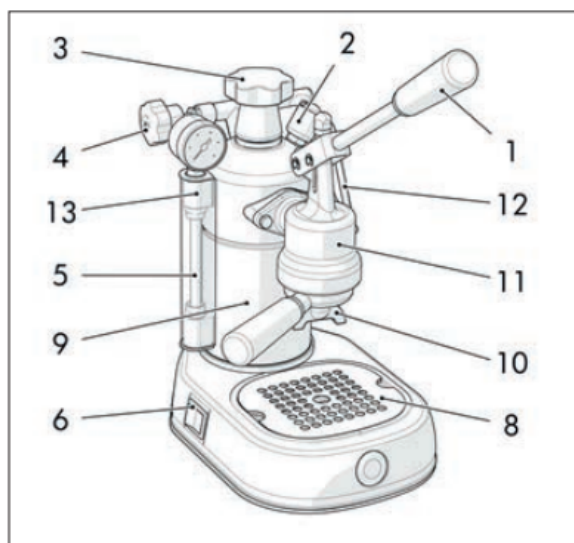
La Pavoni espressomaskine med håndtag

Brugsanvisning

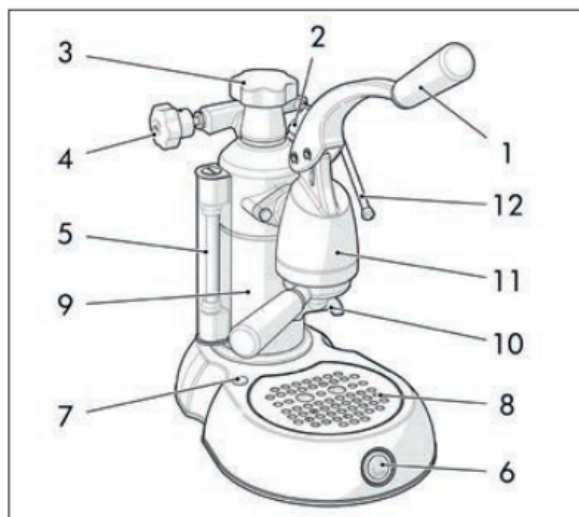
EUROPICCOLA



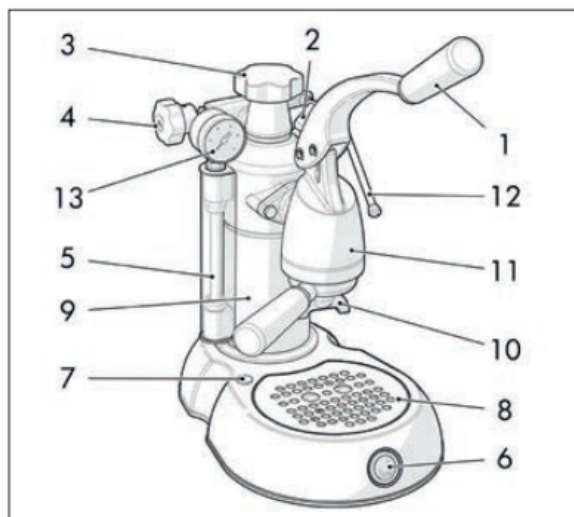
PROFESSIONAL



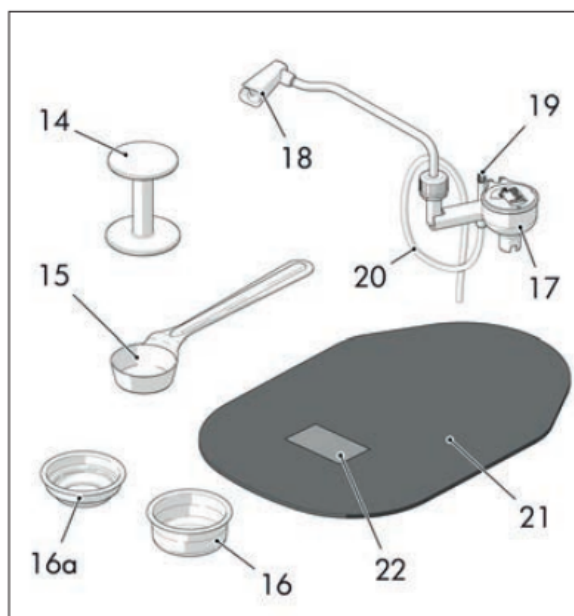
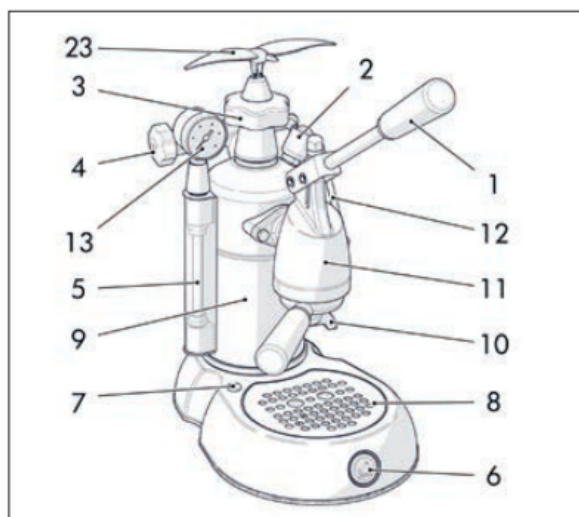
STRADIVARI

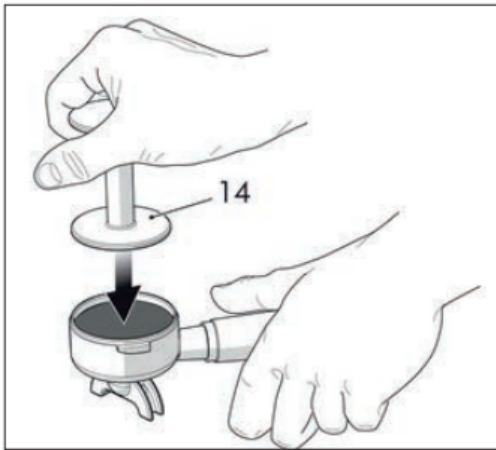


STRADIVARI PROFESSIONAL

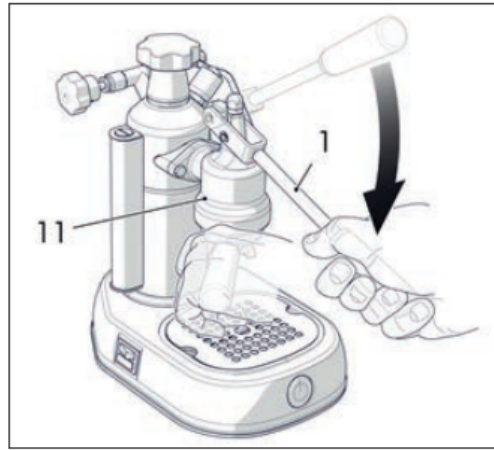


EXPO

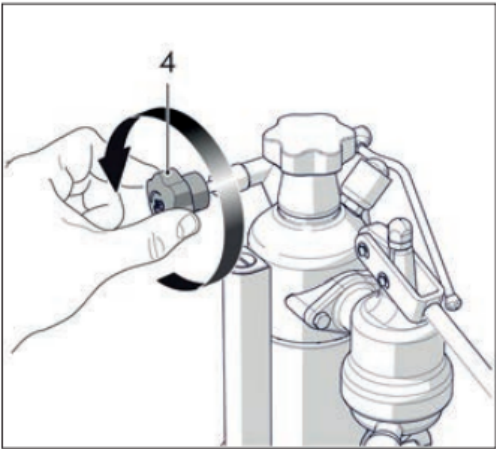




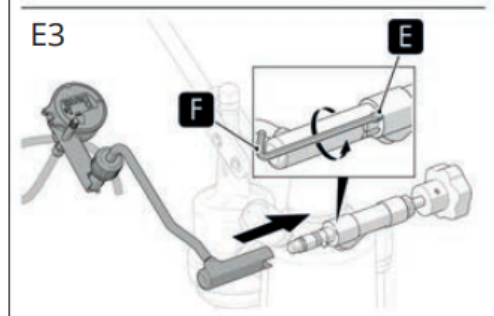
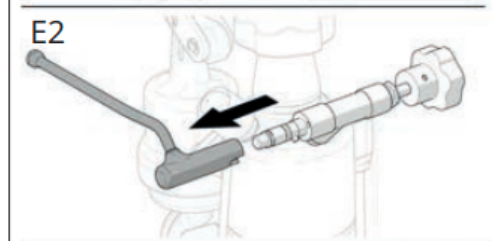
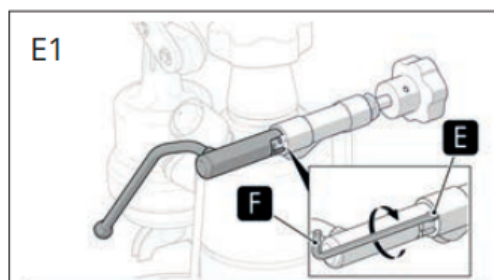
A



D



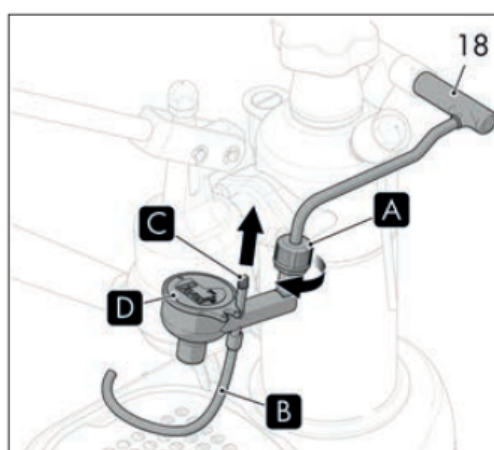
B



E



C



F

Brugsanvisning til modeller Europiccola / Professional / STRADIVARI STRADIVARI Professional / EXPO

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt et af vores produkter, som er fremstillet ved hjælp af den nyeste teknologiske innovation. Ved omhyggeligt at følge nogle enkle instruktioner vedrørende korrekt brug af vores produkt i overensstemmelse med de væsentlige sikkerhedsinstruktioner, der er angivet i denne manual, vil du være i stand til at opnå den bedste ydeevne og nyde godt af produktets bemærkelsesværdige pålidelighed i mange år. I tilfælde af fejl bedes du kontakte et af vores servicecentre, som fremover står til din rådighed.

INSTRUKTIONER FOR PRODUKTETS UDGANG

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Apparatet markeret med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alt elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald og afleveres på godkendte genbrugsstationer. Korrekt bortskaffelse af det brugte apparat er med til at beskytte miljøet og menneskers sundhed. For yderligere information om bortskaffelse af brugte apparater, kontakt venligst din kommune, genbrugsstationen eller den butik, hvor apparatet blev købt.

1. INTRODUKTION TIL MANUALEN

1-1. INDLEDNING

Denne brugsanvisning er en integreret del af maskinen. Den skal læses omhyggeligt og opbevares let tilgængelig i hele maskinens levetid.

Hvis manualen mistes eller beskadiges, kan du anmode om en erstatning fra et autoriseret SERVICECENTER.

Manualen indeholder oplysninger om korrekt brug af maskinen, dens rengøring og vedligeholdelse. Den giver også oplysninger om operationer, der skal udføres, og som kræver særlig opmærksomhed, og mulige resterende risici.

Manualen afspejler de teknologiske innovationer på det tidspunkt, den blev udarbejdet. Producenten forbeholder sig retten til at foretage nødvendige tekniske ændringer af sine produkter og opdatere manualerne uden forpligtelse til at revidere tidligere versioner.

LA PAVONI SpA fraskriver sig ethvert ansvar for skader eller personskafe, der direkte eller indirekte måtte være forårsaget på personer eller ejendom på grund af:

- manglende overholdelse af alle krav i gældende sikkerhedsforskrifter;
- forkert installation,
- defekt strømforsyning;
- ukorrekt eller forkert brug af maskine;
- andre anvendelser end dem, der er angivet i denne manual;
- manglende eller forkert vedligeholdelse,
- uautoriserede ændringer eller reparationer,
- brug af ikke-originale eller ikke-modelspecifikke reservedele;
- hel eller delvis manglende overholdelse af instruktionerne,
- ekstraordinære begivenheder.

1–2. MASKINENS FUNKTION

Denne maskine er designet til tilberedning af espressokaffe i hjemmet ved hjælp af kaffeblandinger, produktion af varmt vand og/eller damp samt tilberedning af varm mælk.

For at kunne bruge maskinen korrekt, skal brugeren omhyggeligt læse og forstå instruktionerne i denne manual.

1–3. TILSIGTET BRUG AF MASKINEN

LEVA-modellerne kan dispensere:

- drikkevarer lavet af formålet kaffe
- varmt vand og damp til tilberedning og opvarmning af drikkevarer
- varm mælk
- mælke- og kaffedrikke.

1–4. IDENTIFIKATIONSPLADE

Typeskiltet indeholder apparatets tekniske data, serienummer og mærkenavn. Fjern ikke typeskiltet under nogen grund.

2. INSTRUKTIONER

2–1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug. Desuden må det ikke bruges:

- i køkkenområder til ansatte i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- på gårde/opholdssteder på gården
- af gæster på hoteller, moteller og i boligmiljøer;
- i bed and breakfasts.

- Brugeren skal overholde de gældende sikkerhedsforskrifter i det land, hvor maskinen anvendes, samt anvende sund fornuft og de instruktioner, der er givet i denne manual.
- For at sikre, at maskinen fungerer korrekt og holder længe, anbefaler vi, at du sørger for, at de omgivende forhold er korrekte (rumtemperaturen skal være mellem 5°C og 35°C). Undgå at bruge maskinen på steder, hvor der bruges vandstråler, eller i udendørs miljøer, der er udsat for vejret (sol, regn osv.).
- Når du har taget maskinen ud af emballagen, skal du kontrollere, at den er intakt og ikke er beskadiget.
- Emballagen skal afleveres på en egnet genbrugsstation. Den må under ingen omstændigheder efterlades uden opsyn, hvor børn, dyr eller uautoriserede personer kan få adgang til den.
- Før du tænder maskinen, skal du sørge for, at strømforsyningen, der er angivet på datapladen, som er placeret under maskinens bund, er den samme som den, der anvendes i dit land.
- Placer maskinen på et sikkert sted på en fast overflade, væk fra varmekilder og utilgængeligt for børn.
- Maskinen må ikke anvendes i en niche.

- Før du tilslutter eller frakobler maskinen, skal du sørge for, at tænd/sluk-knappen er i OFF-positionen.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug, og før du rengør den, uden at trække i strømkablet.
- Brug ikke maskinen, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis strømkablet eller stikket er beskadiget. Hvis strømmen er beskadiget, skal du kontakte et autoriseret SERVICECENTER.
- Rør ikke ved de varme overflader (kedel, gruppehoved, filterholder, dampdyse) for at undgå forbrændinger.
- Overfladerne (kedel, gruppehoved, filterholder, dampdyse) forbliver meget varme efter brug på grund af restvarme. Rør ikke ved de varme overflader for at undgå forbrændinger.
- Fjern ikke filterholderen, mens der tappes kaffe, for at undgå mulige forbrændinger.
- Åbn ikke kedeldækslet, når maskinen er i drift eller stadig er under tryk, for at undgå mulige forbrændinger. Sluk først maskinen, skru derefter langsomt dampknappen ud, og vent, indtil al dampen er blevet udledt via det tilhørende rør. Fjern derefter dækslet.
- Placer under ingen omstændigheder hænderne under damphovedet eller dampdysen, da de udsendte væsker eller damp er varme og kan forårsage forbrændinger.
- Fjern ikke filterholderen umiddelbart efter udløb af kaffe. Vent et par sekunder, så eventuelt resttryk kan forsvinde, og undgå mulige forbrændinger.
- Sørg for, at der er vand i vandbeholderen, inden du tænder kaffemaskinen, for at undgå at beskadige varmeelementet.
- For at undgå at beskadige maskinen, må du kun bruge tilbehør eller reservedele, der er godkendt af producenten.
- I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal maskinen slukkes. Forsøg ikke at reparere den selv. Kontakt et autoriseret SERVICECENTER for at få udskiftet slidte eller beskadigede dele.
- Uautoriserede reparationer eller brug af ikke-originale reservedele vil ugyldiggøre garantien og fritage producenten for ethvert ansvar.
- Brug ikke maskinen udendørs.

- For at undgå brand, elektrisk stød eller personskade må maskinen, strømkablet eller andre elektriske komponenter ikke nedsænkes i vand.
- Før rengøring eller vedligeholdelse skal maskinen slukkes ved at sætte tænd/sluk-knappen på OFF-positionen og tage stikket ud af stikkontakten uden at trække i strømkablet.
- Denne espressomaskine er kun beregnet til husholdningsbrug. Enhver service eller reparation, med undtagelse af normal rengøring og vedligeholdelse, skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Fyld ikke beholderen med varmt eller hedt vand. Brug kun koldt vand.
- Maskinen må ikke nedsænkes i vand.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år, forudsat at de er under opsyn eller instrueres i sikker brug af apparatet, og at de forstår de tilknyttede risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må udføres af børn fra 8 år, så længe de er under passende opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må aldrig lege med apparatet.
- Apparatet må bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og hvis de forstår de involverede farer.

2-2. FORKERT BRUG

Enhver forkert brug af maskinen vil ugyldiggøre garantien og fritage producenten for ethvert ansvar for skade på ejendom og/eller personskade.

Forkert brug omfatter:

- enhver anden anvendelse end den, der er angivet i brugsanvisningen;
- ethvert indgreb udført på maskinen, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual;
- enhver brug efter uautoriserede ændringer af komponenter eller sikkerhedsanordninger;
- brug af maskinen udendørs.

2-3. RESTRIDIUSRICI

Det er ikke muligt at beskytte brugeren mod direkte damp- eller varmtvandsstråler. Brugeren skal derfor være yderst forsigtig under brug af maskinen for at undgå skoldninger eller forbrændinger.

- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på ejendom eller personskade eller dyr, der skyldes indgreb i maskinen udført af ukvalificerede eller uautoriserede personer.

2-4. INSTRUKTIONER VEDRØRENDE STRØMKABEL

Der medfølger et kort strømforsyningskabel for at mindske risikoen for, at den bliver snoet eller at man snubler over den.

Forlængerledninger skal anvendes med stor forsigtighed. Hvis der anvendes en forlængerledning, skal du sørge for at:

- Spændingen angivet på forlængerkablet er mindst lig med apparatets spænding.
- Den er udstyret med et trebenet jordstik (hvis apparatkablet er af denne type).
- Kablet hænger ikke fra bordet for at undgå risiko for at blive fanget i det.

Måtten er fastgjort til maskinen med en speciel Torx-skrue for at forhindre manipulation med elektriske dele. Ved enhver form for vedligeholdelse eller hvis strømkablet skal udskiftes, bedes du kontakte et autoriseret SERVICECENTER.

2–5. VIGTIGE INSTRUKTIONER

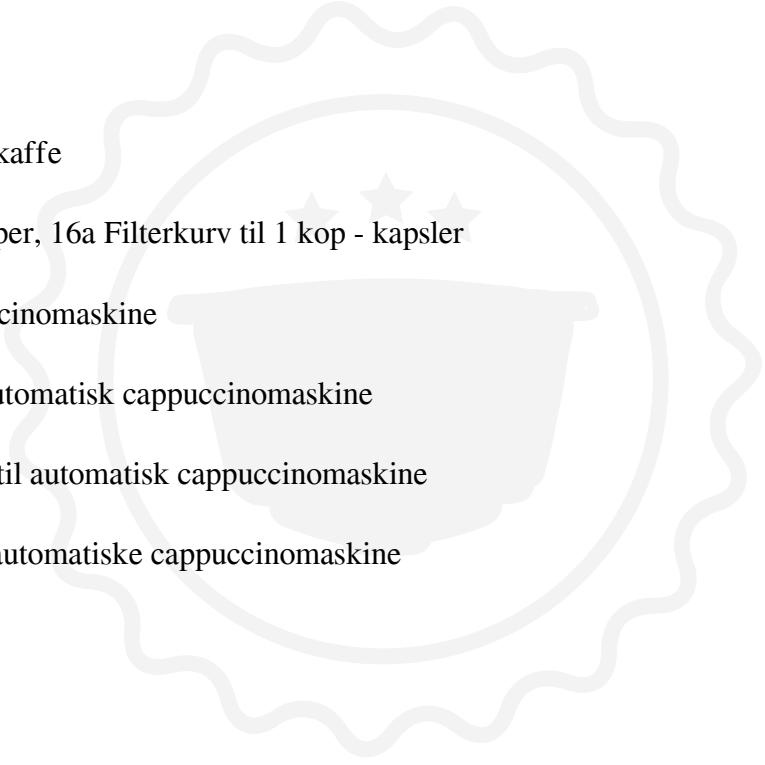
Ved brug af elektriske husholdningsapparater bør der træffes flere forholdsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller ulykker.

1. Rør ikke ved varme overflader.
2. For at undgå brand eller elektrisk stød må strømkablet, stikkene eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger espressomaskinen, når der er børn til stede.
4. Tag stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug, og før rengøring. Lad apparatet køle af, før du monterer eller fjerner dele, og før du rengør det.
5. Brug ikke maskinen, hvis den er defekt eller ikke fungerer korrekt, eller hvis strømkablet eller stikket er beskadiget. Få apparatet kontrolleret eller repareret på det nærmeste servicecenter.
6. Brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, kan forårsage skader eller personskade.
7. Sørg for, at espressomaskinen er slukket, før du sætter stikket i stikkontakten. For at slukke den skal du sørge for, at den tilhørende kontakt ikke er blevet trykket ned (knappen skal flugte med rammen).
8. Vær meget forsigtig, når du bruger damp.
9. Når maskinen er slukket og køler ned, kan håndtaget bevæge sig opad af sig selv. Dette skyldes et vakuum, der dannes inde i kedlen.
10. Hvis maskinen ikke bruges særlig ofte, skal du slukke den ved at sætte tænd/sluk-knappen i OFF-positionen og tage stikket ud af stikkontakten uden at trække i kablet.

3. BESKRIVELSE

3–1. PRODUKTBESKRIVELSE

1. Håndtag
2. Sikkerhedsventil – kondensbassin
3. Kedeldæksel
4. Dampknap
5. Vandstandsindikator

6. Tænd/sluk-knap
 7. Indikatorlampe
 8. Rist og drypbakke
 9. Kedel
 10. Filterholder
 11. Gruppeleder
 12. Damprør
 13. Trykmåler
 14. Kaffestamper
 15. Måleske til én kop kaffe
 16. Filterkurv til 2 kopper, 16a Filterkurv til 1 kop - kapsler
 17. Automatisk cappuccinomaskine
 18. Understøttelse af automatisk cappuccinomaskine
 19. Reguleringsbjælke til automatisk cappuccinomaskine
 20. Silikonerør til den automatiske cappuccinomaskine
 21. Måttebetræk
 22. Dataplade
 23. Ørnedækning
- 

4. BRUG

4–1. ELEKTRISK TILSLUTNING

Før du tilslutter apparatet, skal du sørge for, at netspændingen er den samme som den, der er angivet på datapladen, der er placeret under maskinens bund.

4–2. INSTALLATION AF KOMPONENTER

- Placer gitteret (8) på produktets bund, og sørg for, at hakket vender mod maskinens kabinet.
- Skru knappen på håndtaget ved at dreje den med uret.

4–3. FØRSTE GANGS START AF MASKINEN

- Skru kedeldækslet (3) af ved at dreje det mod uret.
- Forbered en opløsning af vand og to teskefulde natron i en beholder. Vent, indtil natronen er helt opløst; hæld derefter opløsningen i kedlen (9). Alternativt kan du i stedet for at bruge natron tilberede en opløsning af vand med en spiseskefuld hvid eddike i en beholder og hælde det i kedlen.
- Sørg for, at håndtaget (1) er nede; træk det om nødvendigt helt ned.
- Skru kedeldækslet (3) på kedlen ved at dreje det med uret, og sørg for, at dækslet og dampknappen (4) er korrekt lukket.
- Placer filterholderen (10) i gruppehovedet (11), og fastgør den ved at bevæge den fra højre mod venstre.
- Sæt strømskiftet i en stikkontakt med en passende spænding.
- Sæt kontakten (6) på ON og vent på, at maskinen når det ønskede tryk (ca. 5 minutter).
- Placer en beholder under gruppens hoved (11) og løft langsomt håndtaget (1), indtil det er helt hævet. Hold det i denne position for at tømme alt vandet i kedlen ud.
- Sluk derefter maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten. Drej dampknappen (4) mod uret, og vent, indtil al dampen er kommet ud af damprøret (12).
- Fyld kedlen igen med rent vand, og skyl maskinens inderside for at fjerne eventuelle rester af opløsningen.

4–4. START AF MASKINEN

- Fyld vandbeholderen (9) med en tilstrækkelig mængde vand til den ønskede mængde kaffe (Europiccola og Stradivari modeller: maskinkapacitet 0,8 liter, svarende til 8 kopper espresso; Professional og Stradivari modeller Professional: maskinkapacitet 1,6 liter, svarende til 16 kopper espresso).

Vandet må ikke nå op til toppen af vaterpasglasset (5), og må ikke nå ned til den nederste del af vaterpasglasset.

EUROPICCOLA / Stradivari MODEL

- Tryk på kontakten (6). Den lyser for at indikere, at maskinen er tændt. Samtidig tændes indikatorlampen (7) også for at indikere, at varmeelementet er aktiveret.
- Vent på, at lampen (7) slukker. Når den er slukket, skal du langsomt åbne dampknappen (4) ved at dreje den mod uret for at udløse det "falske tryk", der er forårsaget af luften i kedlen. Luk den derefter ved at dreje den med uret. Indikatorlampen tændes igen, og du skal vente på, at den slukker.
- Maskinen har nu nået det korrekte tryk og er klar til at udlevere kaffe og damp.

PROFESSIONEL / STRADIVARI, Professional / EXPO MODEL

- Tryk på kontakten (6). Den lyser for at indikere, at maskinen er tændt. Samtidig tændes indikatorlampen (7) også for at indikere, at varmeelementet er aktiveret.
- Når viseren på trykmåleren (13) når den grønne zone, skal du langsomt åbne dampknappen (4) ved at dreje den mod uret for at udløse det "falske tryk", der er forårsaget af luften i kedlen. Luk den derefter ved at dreje den med uret, og vent på, at viseren på trykmåleren bevæger sig tilbage til den grønne zone.
- Maskinen har nu nået det korrekte tryk og er klar til brug.

Det er normalt, at lyset (7) tænder og slukker. Dette skyldes trykafbryderen, der automatisk regulerer trykket i kedlen.

Hvis maskinen løber tør for vand under drift, vil sikkerhedstermostaten udløse og afbryde strømmen til maskinen. I dette tilfælde skal termostaten nulstilles (se afsnit 6 - Fejlfinding).

4–5. UDBRINGNING AF KAFFE

- Vælg den korrekte filterkurv, lille (16a) til 1 kop og stor (16) til 2 kopper, og placer den i filterholderen (10). Sæt filterholderen i, og vent på, at maskinen når den korrekte temperatur. I mellemtiden skal du gøre kopper, kaffe og mælk klar.
- Når den har nået den rette temperatur, fjernes filterholderen (10), og en filterkurv (16 eller 16a) fyldes med formålet kaffe ved hjælp af den medfølgende måleske (15). Brug én skefuld til hver kop kaffe.
- Pres kaffen ud ved hjælp af den medfølgende Tamper (14), og fjern eventuelle rester fra filterets kant (fig. A).

Filterkurven (16a) til 1 kop er egnet til kapsler. Sørg for, at filterpapiret ikke stikker ud over filterholderens kant, når du placerer kapslen i filterkurven.

- Hold maskinen stabilt ved at holde i håndtaget på grebet (1) og sæt filterholderen (10) i gruppehovedet (11). Fastgør den ved at dreje den let fra højre mod venstre.
- Placer koppen eller kopperne under filterholderens tude.
- Flyt håndtaget (1) opad (mens du holder filterholderens håndtag med venstre hånd for at holde maskinen stabil). Hold det i denne position i et par sekunder (fig. C).
- Sænk den derefter helt ned for at løbe ud med kaffe (fig. D). Gentag denne procedure afhængigt af den ønskede mængde kaffe.
- Efter at have tilberedt kaffen, skal du lade håndtaget (1) stå i den nedre (hvile) position, så eventuelt resterende vand i kedlen ikke lækker ud fra gruppehovedet (11), og derefter slukke maskinen.
- Efter at have brygget 3-4 kaffekopper i træk anbefales det at vente et par minutter, så gruppehovedet kan nå den rette temperatur, så der ikke brænder kaffe ud.

Før du brygger en eller flere kopper kaffe, skal du sørge for, at vandniveauet i kedlen ikke falder til under minimumsniveauet.

- For at få en god kop kaffe er det vigtigt, at du bruger en kaffe af god kvalitet, der er velristet og korrekt malet.
- Espressomaskinen kræver finmalet kaffe. Hvis kaffen er for groftmalet, vil kaffen være lys og svag uden skum, og hvis kaffen er for fintmalet, vil espressoen være mørk og stærk og have lidt skum.
- For at opnå en stabil kaffeudledning skal trykket på håndtaget være proportionalt med den modstand, som håndtaget møder, når kaffen løber ud.
- Før du brygger den første kop kaffe, foreslår vi, at du løfter håndtaget (1) helt op og brygger en kop varmt vand. Dette vil opvarme filterhovedet (11), filterholderen og filteret.
- Det er normalt, at der drypper vand fra filterholderen, efter at kaffen er blevet tappet.

Fjern ikke filterholderen umiddelbart efter udblæsning af kaffe. Vent et par sekunder, så eventuelt resttryk mellem filteret og Shower screen kan slippe ud.

Efter at der er blevet brygget en kaffe, skal filterholderen (10) langsomt fjernes fra filterhovedet (11). Bevæg den fra venstre mod højre og tryk let nedad for at hjælpe med at frigive eventuelt resttryk og undgå mulige forbrændinger.

4–6. PÅFYLDNING AF KEDLEN MED VAND

Når vandet i kedlen er brugt op, skal den fyldes på igen på følgende måde:

- Sæt kontakten (6) i slukket position, før du skruer hætten (3) af.
- Drej langsomt dampknappen (4) mod uret, og vent, indtil al dampen i kedlen er udledt fra det specifikke rør (12).
- Fjern filterholderen (10) og løft langsomt håndtaget (1). Hold håndtaget oppe, så dampen og vandet i kedlen kan sive ud gennem gruppehovedet.
- Vi anbefaler, at du bruger en beholder til at opsamle damp og vand, og at du er meget forsigtig, da dampen og vandet, der udstødes, er meget varmt og kan forårsage skoldning.
- Når dampen og vandet holder op med at komme ud, skrues kedlen (3) langsomt af. Fyld derefter kedlen.
- Før du skruer kedeldækslet (3) på igen, skal du flytte håndtaget (1) til hvilepositionen og lukke dampknappen (4) ved at dreje den med uret.

Åbn ikke kedeldækslet (3), når maskinen er i drift eller stadig er under tryk, for at undgå mulige forbrændinger.

Kontrollér regelmæssigt vandmængden i kedlen gennem niveauglasset (5). Mangel på vand, når maskinen er i drift, kan forårsage, at varmeelementet brænder sammen.

4–7. DAMPUDGIVNING

- Efter at have sikret sig, at der er den korrekte mængde vand i kedlen, og efter at have fulgt proceduren for at bringe maskinen til det korrekte tryk, skal du sørge for, at håndtaget (1) er i nedre (hvile) position, og lade det være i denne position.

Før opvarmning af drikkevarer:

- Placer en beholder under damprøret (12).
- Drej dampknappen (4) mod uret for at fjerne eventuel kondens, der har dannet sig i kedlen.
- Åbn derefter dampknappen yderligere for at udlede den nødvendige mængde damp (fig. B).
- Når du er færdig, lukkes dampknappen ved at dreje den med uret.

For at opnå en stor mængde damp, skal vandstanden i kedlen være cirka halvvejs oppe. niveauglasset (5). Vi anbefaler, at du lader dampen løbe ud i maksimalt 2 minutter for at opnå maksimal dampydelse.

Brugeren er ikke beskyttet mod direkte damp- eller varmtvandsstråler. Vær meget forsigtig, når du udfører disse handlinger.

Dampens temperatur er cirka 100 °C. Vær meget forsigtig, når du udfører denne procedure, for at undgå risiko for skoldning.

4–8. TILBEREDNING AF EN CAPPUCCINO MED DAMPRØRET

- Fyld en høj, smal beholder halvt op med den mælk, der skal tilberedes.
- Sænk damprøret (12) ned, indtil det rører bunden af beholderen, og drej langsomt dampknappen (4) mod uret.
- Bevæg beholderen langsomt op og ned i et par sekunder, indtil du får skum.
- For at lave en cappuccino skal du tilsætte den varme mælkeskum til den kaffe, der allerede er i koppen.

4–9. TILBEREDNING AF EN CAPPUCCINO MED DEN AUTOMATISKE CAPPUCCINOMASKINE

INSTALLATION AF DEN AUTOMATISKE CAPPUCCINOMASKINE

Det traditionelle damprør (12) bør udskiftes med den automatiske cappuccinomaskine (17) (ekstraudstyr på modeller med sort base), før maskinen startes.

Fortsæt som følger:

- Sørg for at maskinen er slukket
- Sørg for, at dampknappen (4) er lukket.
- Brug det medfølgende værktøj (F) til at dreje den hovedløse skrue på hanen med uret (fig. E1) for at løsne dampdysen.
- Drej damprøret (12) med uret, indtil det stopper. Fjern derefter damprøret fra sin plads ved at trække det mod højre (fig. E2).
- Sæt den automatiske cappuccinomaskine på dampdysen (18), og skub den opad, indtil dysen hviler mod fittingen. Spænd derefter låseringen ved at dreje den med uret.
- Sæt den automatiske cappuccino-maskine (17) på plads ved at skubbe den mod venstre (fig. F). Drej den automatiske cappuccino-maskine (17) mod uret, indtil den stopper.
- Brug det medfølgende værktøj (F) til at dreje den hovedløse skrue på vandhanens hus (E) mod uret (fig. E3) for at låse den automatiske cappuccinomaskine på plads.

Sørg for, at den hovedløse skrue (F) altid er i låst position under drift.

CAPPUCCINO TILBEREDNING

Når maskinen har nået det nødvendige tryk, som beskrevet i afsnit 4.4, skal du fortsætte som følger:

- Sæt sugerøret (20) (B-fig. F) ind i mælkebeholderen ved siden af maskinen.
- Placer koppen med den tilberedte kaffe under dysen på den automatiske cappuccinomaskine, og åbn dampknappen (4) ved at dreje den mod uret. Dette vil begynde at løbe ud af varm mælk med rigeligt skum.
- For at stoppe udløbet skal du lukke dampknappen (4) ved at dreje den med uret.

Du kan regulere skummet ved at justere stiften (C) (fig. F) på den automatiske cappuccinomaskine for at opnå den ønskede konsistens af skummet.

Flyt stiften opad for at få et skum med større volumen.

Fjern eventuelle mælkerester, hver gang den automatiske cappuccinomaskine bruges.

For at udskifte damprøret (12) skal du følge den samme procedure som beskrevet ovenfor for montering af den automatiske cappuccinomaskine.

4–10. TILBEREDNING AF ANDRE VARME DRIKKE

Før opvarmning af drikkevarer:

- Placer en beholder under damprøret (12).
- Drej dampknappen (4) mod uret for at fjerne eventuel kondens, der har dannet sig i kedlen.

TE, KAMILLETE

- Hæld den mængde vand, der er nødvendig til den ønskede drik, i en beholder.
- Dyp damprøret (12) ned i væsken, og drej langsomt dampknappen (4) mod uret.
- Åbn derefter dampknappen helt for at lade en stor mængde damp komme ud, hvilket bringer væsken til kogepunktet.
- Tilsæt derefter indholdet af posen med den drik, du ønsker at tilberede.

VARM CHOKOLADE

- Placer indholdet af posen, allerede doseret, i en beholder, og tilsæt langsomt en kop mælk lidt ad gangen, mens du blander forsigtigt.
- Sænk damprøret (12) ned i beholderen, indtil det rører bunden, drej langsomt dampknappen (4) mod uret, og bring drikken i kog.
- Lad drikken koge længere, hvis du ønsker at gøre den mere kompakt.

Dampens temperatur er cirka 100°C.

Placer under ingen grund hænderne under damprøret.

Vær meget forsigtig, når du gør dette for at undgå mulig skoldning.

4–11. VARMT VAND

- Når maskinen har nået det korrekte tryk, kan der udover at bruge damprøret (12) også opnås varmt vand ved hjælp af den automatiske cappuccinomaskine (17).
- Efter at have installeret apparatet som beskrevet i afsnit 10 4.9, skal sugeslangen sættes i en beholder med vand. Placer en beholder under dysen på den automatiske cappuccinomaskine, og åbn dampknappen (4) ved at dreje den mod uret.
- Når den nødvendige mængde varmt vand er tappet ud, lukkes dampknappen.

Placer under ingen omstændigheder hænderne under den automatiske cappuccinomaskine, da den varme væske kan forårsage skoldninger.

5. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før du udfører nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal du tage strømkablet ud af stikkontakten uden at trække i kablet.

5-1. RENGØRING AF MASKINENS YDRESIDE

Rengør maskinens yderside, Drip tray (8) og afløbsbrønden på basen, hvori den er sat i, med en fugtig klud, og tør den derefter. Brug ikke alkohol, opløsningsmidler, slibemidler eller rengøringsmidler for at undgå at beskadige de behandlede overflader.

5-2. RENGØRING AF FILHOLDEREN

Rengør regelmæssigt filterholderen (10), filteret (16) og Shower screen i filterhovedet (11) med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel for at forhindre kalkaflejringer og fjerne eventuelle kaffeaflejringer.

Advarsel: For at undgå at beskadige maskinen må blindfilteret ikke bruges til rengøring af gruppehovedet.

5-3. RENGØRING AF DAMPRØRET

For at undgå at ændre smagen af de drikke, der skal varmes op, og for at forhindre, at hullerne i enden af damprøret tilstoppes, skal damprøret rengøres grundigt med en fugtig klud efter hver brug.

5-4. RENGØRING AF DEN AUTOMATISKE CAPPUCCINOMASKINE

Fjern eventuelle mælkerester, hver gang den automatiske cappuccinomaskine bruges.

- Placer et fuldt glas vand ved siden af maskinen, hvor sugeslangen skal nedsænkes.
- Fortsæt som om du tilberedte en normal cappuccino, men lad det beskidte vand løbe ud i en egnet beholder.
- Følg instruktionerne i afsnit 4.9 for at udskifte damprøret (12).
- Udover at rengøre den automatiske cappuccinomaskine efter hver brug, skal du rengøre den mere grundigt en gang imellem.
- Drej den gevindskårne låsering (A) mod uret, indtil dampdysen frigøres (fig. F).
- Fjern dækslet (D), stiften (C) og røret (B), og vask dem grundigt under varmt rindende vand for at fjerne rester eller hårde mælkeklumper. Sæt derefter komponenterne på plads i omvendt rækkefølge.

6. FEJLFINDING

PROBLEM

Maskinen virker ikke, og lyset på tænd/sluk-knappen lyser ikke.

ÅRSAG

1. Ingen strøm.
2. Maskinen er ikke tilsluttet korrekt
3. Strømkablet er beskadiget

LØSNING

1. Tænd for strømmen
2. Sæt strømtikket korrekt i stikkontakten
3. Kontakt SERVICECENTERET for udskiftning

PROBLEM

Lampen på tænd/sluk-knappen lyser, og vandet varmes ikke op.

ÅRSAG

1. Sikkerhedstermostaten skal nulstilles
2. Varmeelementet er i stykker eller udbrændt

LØSNING

1. Fjern låget på bundmåtten, og tryk på den røde knap for at nulstille termostaten.
2. Kontakt SERVICECENTERET

PROBLEM

Der brygges ingen kaffe.

ÅRSAG

1. Der er ikke vand i kedlen.
2. Kaffen er for fintmalet
3. Der er for meget kaffe
4. Kaffen er blevet komprimeret for meget

LØSNING

1. Hæld vand i kedlen
2. Erstat med en grovere kaffeblanding
3. Reducer mængden af kaffe i filterkurven
4. Tryk kaffen mindre

PROBLEM

Kaffen løber ud for hurtigt.

ÅRSAG

1. Kaffen er for groftmalet
2. Der er ikke nok kaffe
3. Kaffen er ikke blevet komprimeret nok
4. Kaffen er gammel eller uegnet

LØSNING

1. Kaffen skal males mere fint
2. Øg mængden af kaffe
3. Tamp kaffen mere
4. Skift kaffen ud

PROBLEM

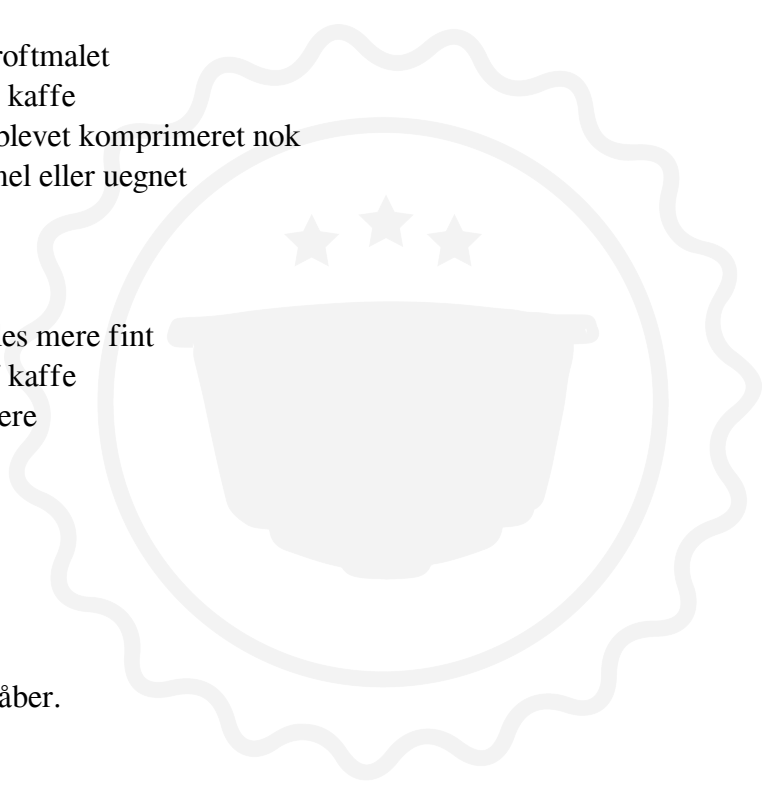
Kaffen dispenseres i dråber.

ÅRSAG

1. Kaffen er for fintmalet
2. Der er for meget kaffe
3. Kaffen er blevet komprimeret for meget

LØSNING

1. Kaffen skal males grovere
2. Reducer mængden af kaffe
3. Tryk kaffen mindre



PROBLEM

Kaffen lækker mellem kedelenheden og filterholderen.

ÅRSAG

1. Filterholderen er ikke isat korrekt
2. Der er for meget kaffe i filterkurven
3. Kanten af filterholderen er ikke blevet rengjort
4. Kedelenhedens pakning er slidt

LØSNING

1. Sæt den korrekt ind
2. Reducer mængden af kaffe
3. Fjern kafferester fra kanten af filterholderen
4. Kontakt SERVICECENTERET

PROBLEM

Der dannes ikke skum på kaffen.

ÅRSAG

1. Kaffeblandingen er ikke egnet til denne type maskine
2. Slibningen er uegnet
3. Der er ikke nok kaffe

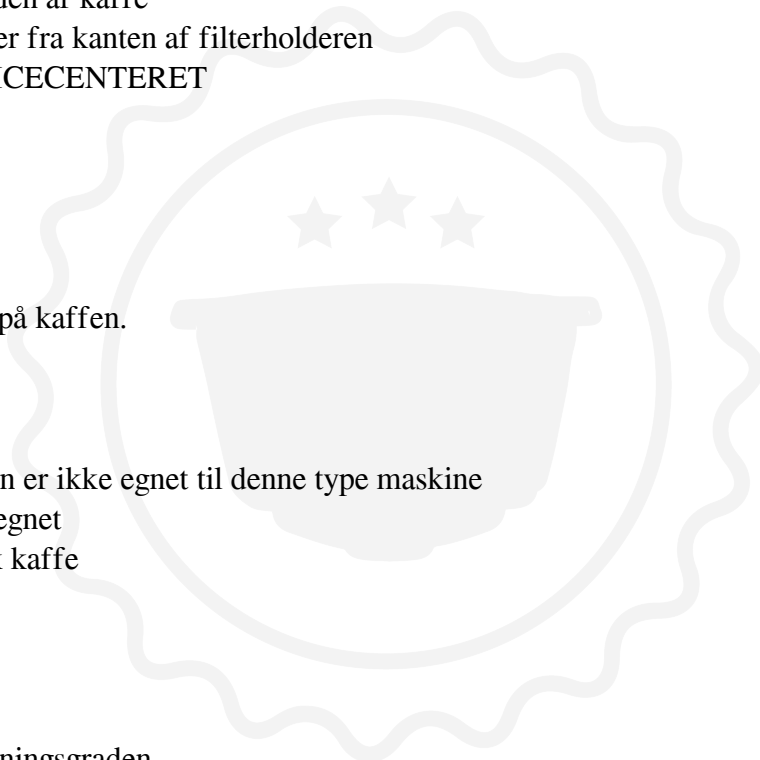
LØSNING

1. Skift kaffen ud
2. Juster kaffemalningsgraden
3. Øg mængden af kaffe

PROBLEM

Kaffen er for kold.

ÅRSAG



1. Maskinen havde ikke nået den korrekte temperatur
2. Filterholderen var ikke blevet forvarmet
3. Skala på varmeelementet
4. Varmeelement delvist udbrændt
5. Trykafbryderen fungerer ikke inden for det krævede område

LØSNING

1. Følg instruktionerne i afsnit 4.4
2. Filterholderen skal opvarmes samtidig med vandet
3. Afkalk maskinen
4. Kontakt SERVICECENTERET
5. Kontakt SERVICECENTERET

PROBLEM

Kaffen er for varm.

ÅRSAG

Trykafbryderen fungerer ikke inden for det krævede område.

LØSNING

Kontakt SERVICECENTERET.

PROBLEM

Sikkerhedsventilen fløjter, og der kommer damp ud af ventilen eller kondensationsbeholderen.

ÅRSAG

1. Fjederen, der regulerer sikkerhedsventilen, er blokeret
2. Trykafbryderen fungerer ikke inden for det krævede område

LØSNING

1. Kontakt SERVICECENTERET
2. Kontakt SERVICECENTERET

PROBLEM



Maskinen afgiver ikke damp.

ÅRSAG

1. Maskinen har ikke nået det korrekte tryk
2. Hullerne i enden af damprøret er tilstoppede
3. Der er ikke vand i kedlen
4. Damprøret er ikke sat korrekt i
5. Der er kalk på varmeelementet

LØSNING

1. Se instruktionerne i afsnit 4.4
2. Rengør hullerne med en nål
3. Hæld vand i kedlen
4. Sæt damprøret korrekt i
5. Afkalk maskinen

PROBLEM

Maskinen er støjende (vibrerer).

ÅRSAG

1. Varmeelementets spoler er for tæt på hinanden
2. Der er kalk på varmeelementet

LØSNING

1. Kontakt SERVICECENTERET
2. Afkalk maskinen

Garanti og brug af produktet

Produkterne er omfattet af den lovbestemte standardgarantiperiode. Denne garanti kan ikke overdrages, og der er ikke mulighed for kontant kompensation. Garantien dækker ikke produkter, der er blevet brugt på en anden måde end beskrevet i denne brugsanvisning.

Garantien dækker heller ikke:

- Skader som følge af forkert brug, forsømmelse af vedligeholdelse eller enhver anden brug til formål, der ikke er nævnt i denne manual.
- Skader på det udvendige udseende, skader forårsaget af korrosion eller gradvist slid.

Enhver indgriben eller reparation udført af uautoriserede personer medfører bortfald af produktgarantien.

Sælger og importør: NajTrade s.r.o., Húskova 31, 04023 Košice, IČO: 50590502.

